

Poznámky k účtovnej závierke za rok 2017

Obchodné meno:	ITLG s.r.o.
Sídlo:	Hrachová 14 C,82105,Bratislava
Právna forma:	s.r.o.
Dátum vzniku:	16.09.2009
Hlavný predmet podnikania:	Prekladateľské a tlmočnické služby
Štaturárny orgán:	B.A. Rosenbergová Lívia

I. I - (2)

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovej jednotke, v ktorej je útočná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

Obchodné meno: ITLG s.r.o.

Sídlo: 82105 Bratislava, Hrachová 14C

Spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 16.9.2009 a do obchodného registra vedeného Okresným súdom Bratislava I zapísaná dňa 1.10.2009 do oddielu Sro, vložka číslo 60624/B

Hospodárska činnosť útovej jednotky:

Spoločnosť vykonávala z predmetu podnikania zapísaného v obchodnom registri túto hlavnú činnosť:

- Prekladateľské a tlmočnické služby

I. I - (3)

Dátum schválenia útovej závierky za bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie príslušným orgánom útovej jednotky.

Útočnú závierku za rok 2016 a rozdelenie výsledku hospodárenia schválilo valné zhromaždenie dňa 16.3.2017.

I. I - (5)

Údaje o skupine, a to:

a) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útočnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej súčasťou je útočná jednotka ako dcérska útočná jednotka,

b) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útočnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je útočná jednotka ako dcérska útočná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny útočných jednotiek uvedených v písmene a),

c) adresa, kde sa môže vyžiadať kópia konsolidovaných útočných závierok uvedených v písmenách a) a b),

d) údaj, či útočná jednotka je materskou útočnou jednotkou a údaj, či je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú útočnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22 zákona, pričom sa uvádzajú

1. pri oslobodení podľa § 22 ods. 8 zákona obchodné meno a sídlo materskej útovej jednotky zostavujúcej konsolidovanú útočnú závierku podľa osobitných predpisov, 12)

2. pri oslobodení podľa § 22 ods. 10 a 12 zákona obchodné meno a sídlo dcérskych útočných jednotiek.

Útočná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

I. I - (6) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov útovej jednotky počas útočného obdobia, počet zamestnancov útovej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útočná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumie členovia štatutárneho orgánu útovej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie podľa I. I odst. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útočné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Priemerný prepočítaný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útočná závierka, z toho:	0	0
Počet vedúcich zamestnancov	0	0

I. II

Informácie o prijatých postupoch

(1) Informácia, či je útočná závierka zostavená za splnenia predpokladu, že útočná jednotka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti. Ak tento predpoklad nie je splnený, uvádza sa informácia o nesplnení predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti a k tomu zodpovedajúci spôsob útovania podľa § 7 ods. 4 zákona.

Spoločnosť zostavila útočnú závierku za predpokladu nepretržitého pokračovania vo svojej činnosti.

I.II - (2) Informácia o aplikácii ú tovných zásad a ú tovných metód, ktoré sú dôležité na posúdenie majetku, záväzkov, finančnej situácie a výsledku hospodárenia. Informácia o zmenách ú tovných zásad a zmenách ú tovných metód, a to s uvedením dôvodu ich uplatnenia a ich vplyvu na hodnotu majetku, záväzkov, vlastného imania a výsledku hospodárenia ú tovej jednotky. Ak v dôsledku zmeny ú tovných zásad a ú tovných metód nie sú hodnoty za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie v jednotlivých súvodiach ú tovej závierky porovnateľné, uvádza sa vysvetlenie o neporovnateľných hodnotách.

Ú tovné metódy a všeobecné ú tovné zásady boli ú tovnou jednotkou konzistentne aplikované.

Táto ú tovná závierka bola vypracovaná na základe historických cien a za predpokladu nepretržitého trvania ú tovej jednotky, t.j. vychádza z predpokladu, že spoločnosť bude realizovať svoje aktíva, záväzky a dohody v rámci riadneho chodu svojej činnosti.

O nákladoch a výnosoch sa ú tojuje v momente, keď sú plnené bez ohľadu na dátum ich úhrady, inkasa alebo deň vyrovnania iným spôsobom. Dodržiava sa pri tom zásada časovej a vecnej súvislosti nákladov a výnosov.

Daň z príjmov sa skladá zo splatnej dane a dane z daneovej licencie. Splatná daň z príjmov sa počíta vo výške 21% daneového základu, ktorý sa vypočíta úpravou ú tovného výsledku hospodárenia pred daňou o príjmy a odpočítateľné položky.

Na podsúvahových účtoch sa sleduje vznik, uplatnenie zápočtu a zánik daneovej licencie.

I.II - (4) Spôsob a určenie ocenenia majetku a záväzkov vrátane určenia rozhodujúcich ú tovných odhadov a predpokladov, pričom sa zohľadňuje zásada významnosti. Uvádza sa najmä

- a) obstarávacia cena, vlastné náklady, menovitá hodnota, reálna hodnota, hodnota zistená metódou vlastného imania, aktivovanie úrokov tvoriacich súčasť ocenenia majetku a záväzkov,
- b) určenie odhadu zníženia hodnoty majetku a tvorba opravnej položky k majetku,
- c) určenie ocenenia záväzkov, stanovenie odhadu ocenenia rezerv,
- d) určenie ocenenia finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom pri oceňovaní reálnou hodnotou, a to:

1. určenie ocenenia reálnou hodnotou, pričom sa uvádza aplikácia reálnej hodnoty podľa zákona; pri kvalifikovanom odhade sa uvádza stanovenie významných predpokladov slúžiacich ako základ modelov a postupov ocenenia,
 2. pre každú kategóriu finančných nástrojov alebo majetku, ktorý nie je finančným nástrojom sa uvádza reálna hodnota a údaj o tom, v akej sume sa zmeny reálnej hodnoty zahrnú do výkazu ziskov a strát a v akej sume sa zahrnú do vlastného imania ako oceňovacie rozdiely,
 3. pre každý druh derivátových finančných nástrojov informácie o rozsahu a podstate týchto nástrojov vrátane hlavných podmienok a okolností, ktoré môžu ovplyvniť sumu, časový priebeh a mieru istoty budúcich peňažných tokov,
- e) určenie ocenenia finančných nástrojov pri oceňovaní obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi, a to:
1. pre každý druh derivátových finančných nástrojov sa uvádza reálna hodnota týchto finančných nástrojov, ak sa môže spoľahlivo určiť ako tržobná cena a informácia o rozsahu a charaktere týchto nástrojov,
 2. pri dlhodobom finančnom majetku, ktorý sa vykazuje vo vyššej hodnote ako je jeho reálna hodnota, sa uvádza
 - 2a. ú tovná hodnota a reálna hodnota za jednotlivé položky majetku alebo skupiny týchto jednotlivých položiek majetku,
 - 2b. dôvod pre nezníženie ú tovej hodnoty vrátane povahy dôkazov pre predpoklad, že sa ú tovná hodnota opätovne dosiahne,
- f) tvorba odpisového plánu pre dlhodobý majetok, pričom sa uvádza doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pre ú tovné odpisy,
- g) informácia o poskytnutých dotáciách a pri dotáciách na obstaranie majetku sa uvedú zložky majetku a ich ocenenie.

'a-e) Spôsob oceňovania jednotlivých zložiek majetku a záväzkov

- Nakupovaný dlhodobý nehmotný a hmotný majetok sa oceňuje obstarávacou cenou.
- Dlhodobý finančný majetok firma vykazuje ako svoj majetok a oceňuje ho obstarávacou cenou.
- Zásoby sa oceňujú obstarávacou cenou.
- Pohľadávky pri ich vzniku sa oceňujú ich menovitou hodnotou
- Krátkodobý finančný majetok sa oceňuje menovitou hodnotou
- Záväzky vrátane rezerv, pôžičiek a úverov sa oceňujú ich menovitou hodnotou
- Derivátové operácie firma neeviduje.

f) Drobný hmotný majetok, ktorého obstarávacia cena je nižšia ako 1700 Eur sa odpisuje naraz pri uvedení do používania.

Ú tovná jednotka stanovila, že ú tovné odpisy dlhodobého majetku sa rovnajú daňovým odpisom.

g) Neboli poskytnuté dotácie na obstaranie majetku.

I.III - q) hodnotte pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

Tabuľka 19: Informácie k I. III odst.1 písm. q) o vekovej štruktúre pohľadávok

Názov položky	V lehote splatnosti	Po lehote splatnosti	Pohľadávky spolu
a	b	c	d
Dlhodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	0	0	0
Pohľadávka voči dcérskej útovej jednotke a materskej útovej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, lenom a združeniu	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Dlhodobé pohľadávky spolu	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky			
Pohľadávky z obchodného styku	2905,64	0	2905,64
Pohľadávka voči dcérskej útovej jednotke a materskej útovej jednotke	0	0	0
Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	0	0	0
Pohľadávky voči spoločným, lenom a združeniu	0	0	0
Sociálne poistenie	0	0	0
Daňové pohľadávky a dotácie	0	0	0
Iné pohľadávky	0	0	0
Krátkodobé pohľadávky spolu	2905,64	0	2905,64

I.III - t) zložkách krátkodobého finančného majetku,

Tabuľka 21: Informácie k I. III odst.1 písm. t) o krátkodobom finančnom majetku

Názov položky	Bežné útočné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Pokladnica, ceniny	480,14	1773,49
Bežné útočné v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	12986,44	3710,41
Vkladové útočné v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
Spolu	13466,58	5483,9

Tabuľka 24: Informácie k I. III odst. 2 písm. a) o rozdelení útočného zisku alebo o vysporiadaní útočnej straty

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce útočné obdobie
Útočný zisk	883
Rozdelenie útočného zisku	Bežné útočné obdobie
Prídely do zákonného rezervného fondu	0
Prídely do štatutárnych a ostatných fondov	0
Prídely do sociálneho fondu	0
Prídely na zvýšenie základného imania	0
Úhrada straty minulých období	0
Prevod do nerozdeleného zisku minulých rokov	3
Rozdelenie podielu na zisku spoločným, lenom	0
Iné	880
Spolu	883

I.III - (2) - c) výške záväzkov do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti,

I.III - (2) - d) štruktúre záväzkov pod a zostatkovej doby splatnosti v členení v nadväznosti na položky súvahy; uvádza sa hodnota záväzkov so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov,

Tabuľka 26: Informácie k I. III odst. 2 písm. c) a d) o záväzkoch

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Dlhodobé záväzky spolu	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov	0	0
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti jeden rok až päť rokov	0	0
Krátkodobé záväzky spolu	677,4	561,42
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane	677,4	561,42
Záväzky po lehote splatnosti	0	0

I.III - (5) O odloženej dani z príjmov sa uvádzajú informácie o

- sume odložených daní z príjmov ú tovaných v bežnom ú tovnom období ako náklad alebo výnos vyplývajúcej zo zmeny sadzby dane z príjmov,
- sume odloženej daňovej pohľadávky ú tovej v bežnom ú tovnom období týkajúcej sa umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočítaní a iných nárokov, ako aj do časných rozdielov predchádzajúcich ú tovných období, ku ktorým sa v predchádzajúcich ú tovných obdobiach odložená daňová pohľadávka neú tovala,
- sume odloženého daňového záväzku, ktorý vznikol z dôvodu neú tovania tej istej odloženej daňovej pohľadávky v bežnom ú tovnom období, o ktorej sa ú tovalo v predchádzajúcich ú tovných obdobiach,
- sume neuplatneného umorenia daňovej straty, nevyužitých daňových odpočítaní a iných nárokov a odpočítaní do časných rozdielov, ku ktorým nebola ú tovaná odložená daňová pohľadávka,
- odloženej dani z príjmov, ktorá sa vzťahuje k položkám ú tovaným priamo na ú tovy vlastného imania bez ú tovania na ú tovy nákladov a výnosov,
- vzťahu medzi sumou splatnej dane z príjmov a sumou odloženej dane z príjmov a medzi výsledkom hospodárenia pred zdanením, a to číselné porovnanie sumy splatnej dane z príjmov a sumy odloženej dane z príjmov a výsledku hospodárenia pred zdanením vynásobeným príslušnou sadzbou dane z príjmov,
- zmene sadzby dane z príjmov.

Tabuľka 33: Informácia k I. III odst. 5 písm a) až g) o daniach z príjmov

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie		
	Základ dane	Da	Da v %	Základ dane	Da	Da v %
a	b	c	d	e	f	g
Výsledok hospodárenia pred zdanením, z toho:	1902,71	x	x	1363,02	x	x
Teoretická da	x	399,56	21	x	299,79	22
Daňovo neuznané náklady	0	0	0	0	0	0
Výnosy nepodliehajúce dani	0	0	0	0	0	0
Vplyv nevykázananej odloženej daňovej straty	0	0	0	0	0	0
Umorenie daňovej straty	0	0	0	0	0	0
Zmena sadzby dane	0	0	0	0	0	0
Iné	0	0	0	0	0	0
Spolu	1902,71	399,56	21	1363,02	299,79	22
Splatná daň z príjmov	x	480	21	x	480	22
Odložená daň z príjmov	x	0	0	x	0	0
Celková daň z príjmov	x	480	21	x	480	22

Tabuľka 43: Informácie k I. IV odst. 1 písm. g) o sume významných položiek nákladov za poskytnuté služby

Typ služieb	Suma na nákup služieb	
	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Služby	17574,85	8111,29
Telefón, internet	706,35	1185,71
PHM	586,98	912,66
Kancelárske potreby	268,33	919,2

I. VII

(1) Informácie o transakciách medzi vykazujúcou ú tovnou jednotkou a spriaznenými osobami sa uvádzajú z dôvodu potreby užívateľa o ú tovnú závierku porozumieť vplyvu týchto transakcií na ú tovnú závierku, a to:

a) zoznam transakcií, ktoré sa uskutočnili medzi vykazujúcou ú tovnou jednotkou a spriaznenými osobami, pričom sa uvádza napríklad kúpa alebo predaj zásob, kúpa alebo predaj nehnuteľností a iného majetku, nákup alebo predaj služieb, lízing, výskum a vývoj, licencie, financovanie, vrátane pôžičiek a vkladov do vlastného imania, poskytnutie záruk a garancií, podmienený majetok, podmienené záväzky a ostatné finančné povinnosti podľa článku V, úhrada záväzkov v mene príslušnej ú tovnou jednotky alebo príslušnou ú tovnou jednotkou a to bez ohľadu, či za to bola alebo nebola ú tovaná cena,

Spriaznené osoby spoločnosť nemá.

I. IX

Prehľad o pohybe vlastného imania

(1) Prehľad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnou jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami a čím bola spôsobená. V tabuľke kovej formy sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oceňovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou počas ú tovného obdobia.

(2) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej ú tovnou závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi ú tovnými závierkami. Skladá sa z dvoch prehľadov. Jeden prehľad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za ú tovné obdobie a druhý prehľad za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie.

(3) Prehľad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej ú tovnou závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi dňom, ku ktorému je zostavená mimoriadna ú tovná závierka a dňom, ku ktorému bola zostavená posledná riadna ú tovná závierka.

Tabuľka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnou jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami

Pohyb vlastného imania (VI)	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Stav VI na začiatku ú tovného obdobia	5000	5000
Zvýšenie alebo zníženie VI počas ú tovného obdobia	0	0
Stav VI na konci ú tovného obdobia:	5000	5000
Dôvody zmien VI :	0	0
Zákl. imanie zapísané do OR (411)	5000	5000
Zákl. imanie nezapísané do OR (419)	0	0
Emisné ážio (412)	0	0
Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)	500	500
Ostatné kapitálové fondy (413)	0	0
Oceňovacie rozdiely nezahrnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416)	0	0
Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)	0	0
Nerozdelený zisk min. rokov (428)	4,46	1,46
Neuhradná strata min. rokov (429)	0	0
Ú tovný zisk alebo strata (431)	1417,71	883
Vyplatené dividendy	0	0
Ďalšie zmeny vlastného imania	0	0
Zmeny na účte fyzickej osoby (491)	0	0